

ВСЕРОССИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, 2014 ГОД

Методика и педагогическая практика

Жданович Ирина Аркадьевна

Государственное бюджетное образовательное учреждение

среднего профессионального образования Республики Коми

«Коми республиканский колледж культуры им. В.Т. Чисталева»

Город Сыктывкар

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Целью обучения иностранного языка в учебных заведениях СПО является заложение основ практического владения иностранным языком в своей профессии и вообще основ делового языка.

Преподаватель иностранного языка в данных заведениях при достижении этой цели должен опираться на учебники по специальностям определенной направленности. Но таких учебников очень мало.

Данное обстоятельство заставляет преподавателей разрабатывать собственные методические пособия. Примером такой разработки может быть пособие для учебных заведений культуры и искусства, разработанное в нашем колледже. Оно может применяться в учебном процессе средних специальных учебных заведений по предмету «Иностранный язык (французский)» при обучении студентов второго и третьего курсов специализаций «Хореографическое творчество», «Хоровое творчество», «Декоративно-прикладное искусство». Целью данного пособия является формирование базовых навыков и умений практического владения деловым языком по



специальности, а также техникой перевода (со словарём) профессионально ориентированных текстов.

Методическое пособие состоит из текстов, предназначенных для аудиторной работы, и текстов для самостоятельной работы, а также из составленных к ним лексических и грамматических упражнений. Тексты содержат актуальную для специалиста информацию о зарождении, развитии танца, песни и живописи во Франции, о знаменитых представителях данных жанров этой страны и их творчестве, их вкладе в историю искусства. В процессе работы над ними активно усваивается лексика по специализациям «Хореографическое творчество», «Хоровое творчество», «Живопись» и интенсивно закрепляются грамматические темы.

Грамматические темы вводятся или закрепляются на лексике изучаемого текста, что произвольно остаётся в памяти, т.к. используется постоянно в течение прохождения данного раздела темы и завершается выходом в речь.

Все тексты обладают связностью, логичностью. Упражнения, которые следуют после текстов, распределены на две группы: первая направлена на работу с лексическими и грамматическими единицами текста, вторая – на содержание текста с упражнениями на выборочное воспроизведение, перестановку, на сокращение и расширение текста, трансформацию отдельных частей текста, конкретизацию отдельных фактов, их оценку, эмоциональное отношение к ним. Упражнения разнообразны, т.к. напрямую зависят от темы, проблемы, которая поднимается в тексте. Текст является содержательной базой для высказывания ребят. Выражая свое отношение, обучающийся выполняет каждый раз какую – то новую речевую задачу, а, следовательно, ему потребуются разные речевые единицы: и те, которые содержатся в тексте, и те, которые он усвоил раньше. Так осуществляется комбинирование речевого материала, благодаря которому происходит совершенствование навыков владения речевым материалом.



Вот примеры заданий при работе с лексико-грамматическими единицами из первой части пособия («Хореографическое творчество»):

Найдите в тексте антонимы (синонимы) следующих существительных и глаголов; найдите в тексте существительные, образованные от данных глаголов; проанализируйте все глаголы в тексте, разместите их в таблице по временам, в которых они употреблены. Дайте их неопределенную форму; найдите соответствия; найдите в тексте следующие слова и выражения и составьте с ними свои предложения; заполните пробелы подходящими по смыслу словами, приведенными под чертой; найдите в тексте предложения, в которых используется выделительный оборот; употребите выделительный оборот в следующих предложениях; подберите к существительным в левом столбике подходящие прилагательные из правого, согласовав их в роде и числе (если необходимо); найдите французский эквивалент в тексте; попросите своего товарища по группе выполнить следующие движения; сделайте свой выбор и т.п.

При работе над содержательной стороной текста используются следующие задания:

Ответьте на вопросы; найдите предложения, соответствующие содержанию текста; выразите эту же идею, но используя выражение из текста; ответьте одной фразой из текста; найдите в тексте определение; выберите подходящее окончание данных предложений; выделите по одному предложению из каждого абзаца, содержащего его основную мысль; дайте заглавие каждому абзацу; восстановите последовательность; раскройте каждый их параграфов текста, опираясь на данную лексику; прочитайте, переведите данные описания и догадайтесь, о каком танце идет речь; составьте диалог (сюжет – история танца); развейте следующие ситуации:

- 1. Тема вашего семинара “Сравнительный анализ хореографии предыдущих лет и современного танца”. Вы – главный докладчик.*
- 2. Вы – танцор. Докажите своим друзьям, что танец развивает человека (с опорой на текст).*



3. Сегодня “День танца”. Вам поручено сделать доклад по истории возникновения танца (с опорой на текст) и т.п.

В пособие предусматриваются и тексты для самостоятельного чтения. Нужной и полезной является самостоятельная работа учащихся по чтению текстов по специализации, как на уроке, так и дома. Владение основами самостоятельного чтения на иностранном языке обеспечивает возможность самостоятельного знакомства с достижениями в профессиональной области за рубежом.

Таким образом, работа с профессионально-направленными текстами позволит нам как можно ближе подойти к решению главной конечной цели – достижения такого уровня практического владения языком, который даёт возможность пользоваться языком для получения дополнительной информации по избранной специальности, а также участвовать в профессиональном общении с носителями языка.

